

32003R1643

29.9.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 245/7

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1643/2003,**22. juuli 2003,****millega muudetakse tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist käsitlevat määrust (EÜ) nr 1592/2002**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾võttes arvesse kontrollikoja arvamust, ⁽²⁾võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽³⁾toimides asutamislepingu artiklis 251 osutatud korras, ⁽⁴⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Teatavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1592/2002, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist, ⁽⁵⁾ sätted tuleks viia vastavusse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust ⁽⁶⁾ (edaspidi "finantsmäärus"), eriti selle artikliga 185

(2) Asutamislepingu artiklis 255 sätestatud dokumentidele juurdepääsu õiguse rakendamist reguleerivad üldpõhimõtted ja piirangud on nähtud ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele. ⁽⁷⁾

(3) Kui määrus (EÜ) nr 1049/2001 vastu võeti, leppisid kõnealused kolm institutsiooni kokku ühisdeklaratsioonis, mille kohaselt peaksid ametid ja samalaadsed organid vastu võtma kõnealusele määrusele vastavad eeskirjad.

(4) Seepärast tuleks määrusele (EÜ) nr 1592/2002 lisada asjakohased sätted määruse (EÜ) nr 1049/2001 kohaldamiseks Euroopa Lennundusohutusameti suhtes, samuti säte, mis reguleeriks dokumentidele juurdepääsust keeldumise korral esitatavaid kaebusi.

(5) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1592/2002 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga muudetakse määrust (EMÜ) nr 1592/2002 järgmiselt.

1. Artikli 24 lõike 2 punkt b asendatakse järgmisega:

"b) haldusnõukogu võtab vastu ameti tegevuse aastaaruande ja saadab selle hiljemalt 15. juuniks Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile, kontrollikojale ja liikmesriikidele.

Amet edastab eelarvepädevatele institutsioonidele igal aastal igasuguse hindamistulemuste seisukohast olulise teabe;"

2. Artiklit 47 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Ameti valduses olevate dokumentide suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele. (*)

(*) EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.";

⁽¹⁾ EÜT C 331 E, 31.12.2002, lk 85.⁽²⁾ EÜT C 285, 21.11.2002, lk 4.⁽³⁾ ELT C 85, 8.4.2003, lk 64.⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi 22. oktoobri 2002. aasta aramus (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata), nõukogu 3. juunil 2003 vastu võetud ühine seisukoht (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja Euroopa Parlamendi 1. juuli 2003. aasta otsus.⁽⁵⁾ EÜT L 240, 7.9.2002, lk 1.⁽⁶⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1; parandus EÜT L 25, 30.1.2003, lk 43.⁽⁷⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Haldusnõukogu võtab määruse (EÜ) nr 1049/2001 rakendamise korra vastu kuue kuu jooksul pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1643/2003, millega muudetakse 15. juuli 2002. aasta määrust (EÜ) nr 1592/2002, mis käsitleb tsiviilennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist, (**) jõustumist.

(**) ELT L 245, 29.9.2003, lk 7.”;

c) lisatakse järgmine lõige:

“5. Otsuste kohta, mille amet määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 8 kohaselt vastu võtab, võib EÜ asutamislepingu artikli 195 alusel esitada kaebuse ombudsmanile või EÜ asutamislepingu artikli 230 alusel esitada hagi Euroopa Kohtule.”;

3. Artiklit 48 muudetakse järgmiselt:

a) lõiked 3, 4, 5, 6 ja 7 asendatakse järgmisega:

“3. Tulud ja kulud peavad olema tasakaalus.

4. Igal aastal esitab haldusnõukogu tulude ja kulude kalkulatsiooni eelnõu põhjal ameti järgmise eelarveaasta tulude ja kulude kalkulatsiooni.

5. Haldusnõukogu edastab selle kalkulatsiooni, mis sisaldab ametikohtade loetelu projekti ja esialgset tööprogrammi, hiljemalt 31. märtsiks komisjonile ja riikidele, kellega ühendus on kooskõlas artikliga 55 kokkulepped sõlminud.

6. Komisjon edastab kalkulatsiooni ja Euroopa Liidu esialgse üldeelarve projekti Euroopa Parlamendile ja nõukogule (edaspidi eelarvepädevad institutsioonid).

7. Selle kalkulatsiooni põhjal kannab komisjon Euroopa Liidu esialgse üldeelarve projekti ametikohtade loetelu jaoks vajalikud kalkulatsioonid ja üldeelarvest makstavad subsidiumisummad ning esitab need eelarvepädevatele institutsioonidele kooskõlas asutamislepingu artikliga 272.”;

b) lisatakse järgmised lõigud:

“8. Eelarvepädevad institutsioonid määravad ameti subsidiumiks kasutatavad assigneeringud.

Eelarvepädevad institutsioonid võtavad vastu ameti ametikohtade loetelu.

9. Eelarve võtab vastu haldusnõukogu. Eelarve saab lõplikuks pärast Euroopa Liidu üldeelarve lõplikku vastuvõtmist. Seda korrigeeritakse vastavalt vajadusele.

10. Haldusnõukogu teatab võimalikult kiiresti eelarvepädevatele institutsioonidele oma kavatsusest rakendada projekte, millel võib olla oluline rahaline mõju eelarve rahastamisele, eelkõige kinnisvaraga, nagu hoonete üürimine või ostmise, seotud projektid. Haldusnõukogu teatab sellest viivitamata komisjonile.

Kui mõni eelarvepädev institutsioon on teatanud oma kavatsusest esitada arvamus, edastab ta selle haldusnõukogule kuue nädala jooksul alates projektist teatamisest.”;

4. Artikkel 49 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 49

Eelarve täitmine ja kontroll

1. Tegevdirektor vastutab ameti eelarve täitmise eest.

2. Ameti peaarvepidaja edastab komisjoni peaarvepidajale hiljemalt igale eelarveaastale järgnevas 1. märtsiks esialgse raamatupidamisaruande ja aruande kõnealuse eelarveaasta eelarvehalduse ja finantsjuhtimise kohta. Komisjoni peaarvepidaja konsolideerib institutsioonide ja detsentraliseeritud asutuste esialgsed raamatupidamisaruanded kooskõlas üldise finantsmääruse artikliga 128.

3. Komisjoni peaarvepidaja edastab kontrollikojaile hiljemalt igale eelarveaastale järgnevas 31. märtsiks ameti esialgse raamatupidamisaruande ja aruande kõnealuse eelarveaasta eelarvehalduse ja finantsjuhtimise kohta. Aruanne kõnealuse eelarveaasta eelarvehalduse ja finantsjuhtimise kohta esitatakse ka Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

4. Kui tegevdirektor saab vastavalt üldise finantsmääruse artiklile 129 kontrollikoja tähelepanekud ameti esialgse raamatupidamisaruande kohta, koostab ta omal vastutusel ameti lõpliku raamatupidamisaruande ja esitab selle haldusnõukogule arvamuse saamiseks.

5. Haldusnõukogu esitab oma arvamuse ameti raamatupidamisaruande kohta.

6. Tegevdirektor edastab hiljemalt igale eelarveaastale järgnevas 1. juuliks lõpliku raamatupidamisaruande ja haldusnõukogu arvamuse Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale.

7. Lõplik raamatupidamisaruanne avaldatakse.

8. Tegevdirektor saadab kontrollikoja tähelepanekutele vastuse hiljemalt 30. septembriks. Tegevdirektor saadab selle vastuse ka haldusnõukogule.

9. Euroopa Parlamendi taotluse korral esitab tegevdirektor talle üldise finantsmääruse artikli 146 lõike 3 kohaselt kogu teabe, mida on vaja asjakohast eelarveaastat käsitleva eelarve täitmise kinnitamise menetluse tõrgeteta rakendamiseks.

10. Kvalifitseeritud häälteenamusega otsustava nõukogu soovitusel põhjal annab Euroopa Parlament kinnituse tegevdirektori tegevusele aasta N eelarve täitmise kohta enne aasta N + 2 30. aprilli.”

5. Artikkel 52 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 52

Finantssätted

Haldusnõukogu võtab ameti suhtes kohaldatavad finantssätted vastu pärast konsulteerimist komisjoniga. Need ei või kõrvale kalduda komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002, mis käsitleb raamfinantsmäärust seoses Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185 nimetatud asutustega, (*) välja arvatud juhul, kui selline kõrvalekaldumine on vajalik ameti tööks ja komisjon on selleks eelneva nõusoleku andnud.

(*) EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72; parandus EÜT L 2, 7.1.2003, lk 39.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneva kuu esimesel kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. juuli 2003

Euroopa Parlamendi nimel
president
P. COX

Nõukogu nimel
eesistuja
G. ALEMANN